



www.neparno10.com

- Klijent:** Simen d.o.o. Jagodina
- Zadatak:** Ažuriranje stranice Vesti na veb sajtu, pisanje tekstova, formatiranje, ilustrovanje fotografijama ili na drugi način, objavljivanje.
- Primer:** Tekst o postavljanju Simen gromobrana na fabrici "Vibak" u Jagodini
- Opis posla:** Od informacija koje je dostavio klijent, podataka prikupljenih u sredstvima javnog informisanja i prevedenih podataka sa veb sajta italijanske kompanije, u agenciji Neparno 10 napisali smo originalan tekst vesti i postavili ga na veb sajt.

Osam Simen gromobrana na italijanskoj fabrici "Vibak"

Kompletna gromobranska zaštita nove italijanske fabrike "Vibak Balkani" (Vibac Balcani) u Jagodini poverena je kompaniji Simen. Postavljeno je osam gromobrana sa ranim startovanjem SL 45, francuske proizvodnje, sa vremenom prednjačenja 60 mikrosekundi, i osam brojača udara groma.

Deo "male Italije u Srbiji", kako je kompleks fabrike nazvao na svečanom otvaranju italijanski ambasador Đuzepe Manco, moderno je postrojenje za proizvodnju tehnološki najsavremenijih traka za industrijsko pakovanje. Površina fabrike je 70 hiljada kvadratnih metara, deset hiljada više od prvobitno planirane i jedna je od najvećih novoootvorenih u poslednjoj deceniji u Srbiji. Ukupna površina prostora na kojem je podignuta fabrika je 120 hiljada kvadratnih metara.

"Vibak" u Italiji, Kanadi i Srbiji

"Vibak Balkani" planira godišnji izvoz iz Srbije u iznosu od 150 miliona evra, najviše u zemlje Istočne Evrope, bivšeg Sovjetskog Saveza i u regiju Pacifika. Ukupan godišnji promet kompanije "Vibak Grupa" (Vibac Group) je preko 300 miliona evra, sa više od 900 radnika u proizvodnji u postrojenjima u Italiji i Kanadi.

Ukupna investicija u Jagodini vredna je 75 miliona evra, od kojih je Vlada Srbije uložila osam miliona, a ostatak italijanski investitor i to iz kapitala, a ne iz kredita, što je dokaz da "Vibak" startuje "zdravo", bez dugova. Posao je već dobilo sto radnika od planiranih 340, koliko će ih biti 2017. godine.

Fabrika "Vibak Balkani" izgrađena je za manje od dve godin. Svečanosti otvaranja prisustvovali su, između ostalih, premijer Srbije Aleksandar Vučić, prvi potpredsednik vlade i šef diplomatije Ivica Dačić, ambasador Italije u Srbiji Đuzepe Manco, direktor "Vibak Balkani" Patricio Masini i gradonačelnik Jagodine Dragan Marković.

Naziv "mala Italija u Srbiji", inače, ambasador Manco nije koristio slučajno. U industrijskoj zoni u Jagodini, koja se ubrzano razvija, pored fabrike "Vibak Balkani" su još tri italijanska postrojenja, a u narednim mesecima očekuje se i otvaranje novih. U Srbiji ukupno posluje oko 600 firmi iz Italije.



www.neparno10.com

- Klijent:** Škola stranih jezika Akademija Oxford, Jagodina, Beograd
Zadatak: Povremeno pisanje blog postova
Primer: Tekst o idiomima u engleskom jeziku
Opis posla: Napisan je originalan tekst na osnovu učila za nastavu francuskog jezika u Engleskoj – infografike, zatim je formatiran, opremljen fotografijama i postavljen na sajt.

Ne mešajte babe i žabe, ali ni kredu i sir

U učenju svakog jezika nailazimo na fraze koje su potpuno besmislene ukoliko se prevedu reč po reč. To su idiomi – kratki izrazi posebnog značenja, koji su nekada davno nastali, a zatim se tokom vremena ustalili. Svi jezici ih imaju. Kada, na primer, nekome ko govori srpski kažemo da ne meša babe i žabe, tačno će nas razumeti. Ako, međutim, ovo prevedemo doslovno, pa Engleza upozorimo da bi trebalo da prestane da meša “grandmothers and frogs” biće, najblaže rečeno, iznenađen.

Idiome ćete najlakše naučiti ako razmislite o tačnom značenju srpskih idioma i značenje engleskih povežete sa njima. Videćete, svi narodi su identične situacije opisivali neobičnim, simpatičnim i originalnim frazama.

Vratimo se na **babe i žabe**. Englez će sasvim dobro razumeti ako mu kažete da ne meša jabuke i **pomorandže** (*apples and oranges*) ili **kreda i sir** (*chalk and cheese*), mada će Amerikanac pre koristiti prvu, a Britanac drugu frazu. Francuz će uporebiti – **jabuke i kruške**.

Yes, and pigs might fly (*da, da... i svinje mogu da lete*) našalićete se na engleskom, ako želite da saopštite da u nešto uopšte ne verujete. Mi kažemo **kad na vrbi rodi grožđe**, a Francuzi – **kad pile bude imalo zube**.

Imam pametnija posla je srpska fraza. U engleskom jeziku se ustalilo to *have bigger fish to fry* (bukvalno prevedeno – **imam veću ribu da ispržim**), a u francuskom, nimalo lepo – **imam druge mačke da bičujem**.

To let the cat out of the bag (**pustiti mačku iz džaka**) reći će Englez, ukoliko se javno kaže nešto što je trebalo sačuvati kao tajnu. Srbi bi rekli **izlajati se, izlanuti se ili izleteti se**, a doslovni prevod idioma koji koriste Francuzi bi bio **ispljunuti komad**.

Lavež se koristi i u engleskom jeziku, ali u drugom idiomu, pa se tako kaže *to bark up to wrong tree* (**lajati na pogrešno drvo**) za srpski izraz **obratiti se na pogrešnu adresu**, ako se krivac traži tamo gde zapravo nije. Francuski idiom za istu frazu, bukvalno preveden na srpski, glasi **staviti prst sebi u oko**.

Kada kiša lije kao iz kabla Englez će reći *it's raining cats and dogs* (**pljušte mačke i psi**), a Francuz, zanimljivo, **pljušte konopci**. Da napomenemo, srpski “kabl” nije električni kabl. Ceo izraz smo preuzeli iz nemačkog. Nemci, naime, kažu **lije kao iz kofe**, a kofa se kaže kübel.

Drink like a fish (**pije kao riba**) upotrebljava se u engleskom da se opiše da neko baš mnogo pije. **Pije kao rupa** je uobičajeno u francuskom jeziku, a u srpskom, na primer, **pije kao smuk**.



www.neparno10.com

- Klijent:** Internet prodavnica i prodajni servis Vendor d.o.o. Zemun
- Zadatak:** Pisanje tekstova za sajt – opis proizvoda u veb prodavnici, SEO optimizovani tekstovi, title tag i meta description tekstovi.
- Primer:** Tekstovi za proizvode u kategoriji Foto albumi
- Opis posla:** Članovi tima agencije Neparno 10 osmislili su, napisali i postavili na sajt originalan optimizovan tekst sa opisom proizvoda, namenjen promociji na ciljnom segmentu tržišta. Za istu kategoriju proizvoda napisan je i postavljen SEO optimizovan uvodni tekst, title tag i meta description

Foto albumi

Uvodni tekst:

Baš kao i štampane knjige, foto albumi sigurno nikada neće biti u potpunosti zamenjeni digitalnim verzijama, odnosno zbirkama fotografija. Visokokvalitetni i trajni, izrađeni u kožnom povezu, kakve smo za Vas pripremili u prodavnici Vendor, oni postaju vredan deo porodične istorije i nasleđa za buduće generacije.

Meta description:

Foto albumi su ponovo u modi, a luksuzni kožni kakve nudimo u online prodavnici Vendor trajan su i vredan poklon, koji nasleđuju buduće generacije.

Promotivni tekst sa opisom proizvoda:

Čuvanje fotografija sa Vaših posebnih događaja i svečanosti u foto albumu ima nekoliko prednosti, uz koje postaje jasno da je ovaj proizvod potreban u svakom domu.

Posedovanje sve dostupnijih digitalnih foto aparata i mogućnosti pravljenja kvalitetnih fotografija mobilnim telefonima nove generacije promenili su značaj fotografije u svakodnevnom životu. Postalo je lako moguće, bez ikakvih dodatnih troškova i fotografskog znanja, zabeležiti svaki lep i važan trenutak u životu, pa je fotografija oko nas prisutnija nego što je bila ikada u istoriji.

Iako se fotografije nalaze na društvenim mrežama i mogu se pogledati na različitim vrstama i veličinama ekrana, malo je osoba koje ne požele da naprave izbor i u fotografskom studiju odštampaju neke od njih.

Sortiranje fotografija u kovertu i njihovo odlaganje u kutije nikako nije najbolje rešenje kada poželimo da ih nekome pokažemo ili ih i sami pogledamo. Kolekcija fotografija u foto albumu najbolji je način čuvanja.

Foto album - prigodan poklon

Zajedničko prelistavanje foto albuma, sa porodicom, rodbinom i prijateljima, idealna je dopuna druženju i opuštanju uz sećanja na zajedničke lepe trenutke. Osobe koje imaju ideje napraviće u foto albumu ili više njih

foto zapise porodičnog stabla, rođenja i odrastanja deteta, zidanja ili rekonstrukcije kuće, ličnih poslovnih uspeha...

Pomalo starinski foto album pravi je ukras i interesantan detalj na polici ili stočiću sa lampom pored fotelje, koji domu daje posebnu toplinu.

Foto album je odličan poklon, pogodan za svaku priliku, upravo zbog činjenice, i to moramo priznati, da retko odlučujemo da ga darujemo sebi.

Zbog svega navedenog, pripremili smo za Vas foto albume ručne izrade u nekoliko dimenzija, sa koricama od fine goveđe kože i ukrasnim detaljima, u braon i crvenoj boji. Svi su namenjeni fotografijama standardne veličine 10 x 15 cm, uobičajenim u fotografskim studijima.



www.neparno10.com

Klijent: Čarkić nameštaj, Šabac

Primer: Tekst za novu kategoriju na postojećem veb sajtu

Opis posla: Napisan je originalan SEO optimizovan promotivni tekst uz poštovanje pravila content marketinga

Vaš dizajn

Videli ste lep komad nameštaja u časopisu, na internetu, kod prijatelja, ali biste dodali poseban detalj, promenili veličinu, boju, materijal, oblik? Imate prostor neobičnih dimenzija u kući ili kancelariji, komplikovan za opremanje? Ili jednostavno želite da posedujete originalan komad nameštaja, vrhunskog kvaliteta, koji bi trajao generacijama? Obratite nam se. Fabrika nameštaja Čarkić će, sa zadovoljstvom, napraviti nameštaj po Vašoj zamisli, želji i meri.

Dovoljno je da nam pošaljite upit i crtež, skicu sa dimenzijama, i mi ćemo Vas u najkraćem roku pozvati. Ako nemate mogućnost da nas kontaktirate na e-mail adresu, javite se telefonom, da se dogovorimo koji je najbolji način da nam upit i crtež dostavite.

Ukoliko želite da napravimo garnituru ili ležaj po Vašem dizajnu, na raspolaganju Vam je više desetina kvalitetnih uvoznih materijala – štofova, eko kože i prirodne kože, u različitim dezenima i bojama. Deo ponude možete videti u rubrici Štof karta, a kada nas posetite pokazaćemo Vam i mnogo više.

Pogledajte naš proizvodni program, možda baš tu dobijete ideje za novu i originalnu kombinaciju elemenata, samo za Vas.

I dalje ne možete da odlučite koji materijal, boja, dimenzije bi, za komad koji želite, bile najprikladnije? Stručni tim dizajnera Fabrike nameštaja Čarkić, sa gotovo tri decenije iskustva, je tu da Vam pomogne korisnim savetima.

Očekujemo Vas!



www.neparno10.com

- Klijent:** Avlija, onlajn magazin o lepim temama
- Zadatak:** Redovno pisanje tekstova za sajt u kategorijama zanimljivosti i korisnih saveta za čitaoce magazina i njihovo objavljivanje na sajtu.
- Primer:** Tekst o dodatnim pozitivnim efektima rekreacije u prirodi
- Opis posla:** Tekst je napisan u formi liste, jednoj od najpopularnijih i najprikladnijih u onlajn prezentaciji sadržaja. U pripremi su korišćena dva relevantna izvora na engleskom jeziku, tekst je formatiran, opremljen fotografijama i postavljen na sajt.

10 razloga za avanturu u prirodi

Poznato je koliko je boravak u prirodi dobar za zdravlje – još je bolji ako se uputite u šetnju sa elementima avanture.

Ponašajte se, dakle, kao lualica, i istražite predele u kojima niste bili – sasvim sigurno ih je dovoljno oko svakog grada, sela, manjeg mesta. Do nekih lokacija sigurno možete stići i biciklom, dobro je da to bude vikend odmor, a ukoliko ste u prilici i neka udaljenija destinacija. Koristi će biti višestruke.

- 1. Avanturistička šetnja smanjuje rizik od mnogih oboljenja, od bolesti srca, preko gojaznosti, do problema sa pažnjom.*
- 2. Dokazano je da kod osoba koje je praktikuju rastu ne samo mentalne sposobnosti nego i veličina mozga, i to onog dela, hipokampusu, koji od pedesetih godina počinje da se smanjuje, prouzrokujući, između ostalog i slabljenje pamćenja.*
- 3. Boravak u prirodi sa elementima avanture povećava toleranciju na neizvesnost u drugim životnim situacijama. Njih zaista u savremenom životu ima suviše, a okidač su za stres i druge štetne poremećaje.*
- 4. Avanturistička putovanja omogućavaju da se na bezbedan način proba drugi način života. Nešto od iskustva se možda pretvori u trajnu naviku, promenu ili hobi, a nešto će se pokušati samo jednom i nikada više.*
- 5. Istraživanja u prirodi povećavaju sposobnost razmišljanja o životu, smislu, ljubavi, veri... i samoj prirodi. Posle avantura ostaju lepa sećanja.*
- 6. Organizacija putovanja ili izleta osnažuje ličnost i poverenje u sopstvene snage da se maštano i željeno korak po korak može ostvariti.*
- 7. Istraživanje svojstveno svima, u detinjstvu, urođena je i neophodna osobina. Ona se kod novih generacija gubi i psiholozi upozoravaju da će štetne posledice biti nenadoknadive. Omogućavanje deci da dožive avanturu ili vraćanje u sopstveno detinjstvo utiče pozitivno na mentalno zdravlje.*

8. Interesantan podatak glasi da je čovek zdraviji ukoliko je s vremena na vreme zaprljan, naravno isključivo ostacima blata, lišća i prašine iz prirode. Imuni sistem gradi odgovor i reaguje bolje na sva ugrožavanja nego kada se boravi u potpuno čistom okruženju.

9. Izborom avantura u prirodi izabrali ste hobi koji možete da praktikujete čitavog života, uz sve koristi napred navedene.

10. I na kraju – uticaj na druge da prihvate ovaj vid rekreacije mogao bi, kada bi se svi uključili – da spase planetu.



www.neparno10.com

- Klijent:** Simen d.o.o. Jagodina
- Zadatak:** Ažuriranje stranice Vesti na veb sajtu, pisanje tekstova, formatiranje, ilustrovanje fotografijama ili na drugi način, objavljivanje.
- Primer:** Tekst o postavljanju Simen gromobrana na fabrici "Vibak" u Jagodini
- Opis posla:** Od informacija koje je dostavio klijent, podataka prikupljenih u sredstvima javnog informisanja i prevedenih podataka sa veb sajta italijanske kompanije, u agenciji Neparno 10 napisali smo originalan tekst vesti i postavili ga na veb sajt.

Osam Simen gromobrana na italijanskoj fabrici "Vibak"

Kompletna gromobranska zaštita nove italijanske fabrike "Vibak Balkani" (Vibac Balcani) u Jagodini poverena je kompaniji Simen. Postavljeno je osam gromobrana sa ranim startovanjem SL 45, francuske proizvodnje, sa vremenom prednjačenja 60 mikrosekundi, i osam brojača udara groma.

Deo "male Italije u Srbiji", kako je kompleks fabrike nazvao na svečanom otvaranju italijanski ambasador Đuzepe Manco, moderno je postrojenje za proizvodnju tehnološki najsavremenijih traka za industrijsko pakovanje. Površina fabrike je 70 hiljada kvadratnih metara, deset hiljada više od prvobitno planirane i jedna je od najvećih novoootvorenih u poslednjoj deceniji u Srbiji. Ukupna površina prostora na kojem je podignuta fabrika je 120 hiljada kvadratnih metara.

"Vibak" u Italiji, Kanadi i Srbiji

"Vibak Balkani" planira godišnji izvoz iz Srbije u iznosu od 150 miliona evra, najviše u zemlje Istočne Evrope, bivšeg Sovjetskog Saveza i u regiju Pacifika. Ukupan godišnji promet kompanije "Vibak Grupa" (Vibac Group) je preko 300 miliona evra, sa više od 900 radnika u proizvodnji u postrojenjima u Italiji i Kanadi.

Ukupna investicija u Jagodini vredna je 75 miliona evra, od kojih je Vlada Srbije uložila osam miliona, a ostatak italijanski investitor i to iz kapitala, a ne iz kredita, što je dokaz da "Vibak" startuje "zdravo", bez dugova. Posao je već dobilo sto radnika od planiranih 340, koliko će ih biti 2017. godine.

Fabrika "Vibak Balkani" izgrađena je za manje od dve godin. Svečanosti otvaranja prisustvovali su, između ostalih, premijer Srbije Aleksandar Vučić, prvi potpredsednik vlade i šef diplomatije Ivica Dačić, ambasador Italije u Srbiji Đuzepe Manco, direktor "Vibak Balkani" Patricio Masini i gradonačelnik Jagodine Dragan Marković.

Naziv "mala Italija u Srbiji", inače, ambasador Manco nije koristio slučajno. U industrijskoj zoni u Jagodini, koja se ubrzano razvija, pored fabrike "Vibak Balkani" su još tri italijanska postrojenja, a u narednim mesecima očekuje se i otvaranje novih. U Srbiji ukupno posluje oko 600 firmi iz Italije.



www.neparno10.com

- Klijent:** Anex Consultancy d.o.o. Budva
- Zadatak:** Pisanje teksta za sajt za oglašavanje prodaje nekretnina *nekretnina.me* i drugih promotivnih tekstova
- Primer:** Uvodni tekst na sajtu *nekretnina.me*
- Opis posla:** Napisan je originalan SEO optimizovan tekst uz poštovanje pravila content marketinga

Svaka nekretnina na tržištu ima svoje vrednosti, očigledne i one manje poznate, u prostoru i vremenu. Naš cilj je da ih prikazemo i na njih ukažemo, da omogućimo da se prodavac i kupac sretnu i postignu dogovor, u najboljoj poslovnoj praksi, na obostrano zadovoljstvo.

Prodavcima obezbeđujemo da njihova nekretnina bude na pravi način prezentovana. Bilo da se radi o autentičnoj kamenoj kući, ekskluzivnom apartmanu, stanu, luksuznoj vili, vikend-kući... ličnim angažovanjem i putem savremenih sredstava komunikacija predstavice mo je potencijalnim kupcima, na domaćem i inostranim tržištima.

Kupovina nekretnine u Crnoj Gori je mudra investicija. Za kupce nekretnina obezbeđujemo kompletnu stručnu podršku i veliki broj ponuda, u skladu sa njihovim željama i mogućnostima.

Crna Gora ubrzano, sa izgradnjom novih turističkih kompleksa i realizacijom velikih projekata, menja pravce interesovanja, kretanja i potreba ljudi. Imajući ovo u vidu, pozivamo prodavce i kupce da nam se obrate, kao bismo im dali savete zasnovane na najaktuelnijim informacijama.

U želji da pomognemo prodavcima započetih investicija, investicione projekte izdvojili smo u posebnu kategoriju. Zainteresovani kupci mogu dobiti sve podatke o trenutnom stanju i budućim planovima jednostavnim kontaktom sa nama. Za ovakve objekte i komplekse obično su sve dozvole dobijene i infrastrukturna pitanja rešena, pa se može odmah nastaviti gradnja.

Kupcima koji žele da svoju originalnu ideju realizuju sami nudimo građevinsko zemljište ili urbanizovane parcele. Prodavci iz svih krajeva Crne Gore sa punim poverenjem upisali su ih u naše baze podataka.

U ponudi imamo i porodična imanja na selu u ekološki visokovrednim zonama, idealna za život ili duži boravak u izuzetnom prirodnom okruženju.

Sa posebnim zadovoljstvom povezujemo prodavce i kupce vinograda i vinskih podruma, koji se uvek odlično razumeju i postaju prijatelji.

Dobrodošli!